

Sure
from Sweden

SureCheck
DE SE

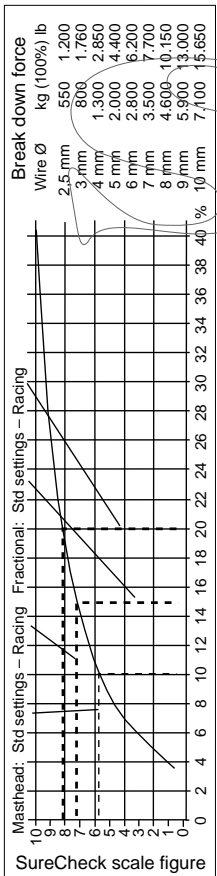
Rig tension meter

A yacht's rig works best when the mast is set up correctly and the shrouds precisely tensioned to support it. A poorly-supported mast can dramatically affect the yacht's performance.

- 1 Sails cannot deliver optimum power
 - 2 Wrongly-tensioned rigging may cause premature wire failure
 - 3 Mast may collapse
- SureCheck is an essential part of any sailor's kit, a meter which allows accurate calibration of your rig tension. Once you have the correct settings, check them regularly (especially after heavy weather sailing) and adjust when necessary.

Easy to use

Attach to each stay in turn. Note readings on the scale (0-10). Adjust all stay to corresponding SureCheck figure. Look up wire tension (%) in the diagram. Calculate the tension (Kg/lb) by affix the %-reading to the break-down tension.



To check the tension

- 1 Turn the grooved knob (a) until the correct wire diameter appears in the window (b).
- 2 Place the grooved knob against the wire's right-hand surface and pin (c) against the wire's left-hand surface.
- 3 Pull on ring (e) until pin (d) can be hooked over the wire.
- 4 Squeeze the two arms gently together and release; then read the scale against the last red dot exposed by the LH arm.

Tensile readings will vary depending on age and make of wire. Allow a tolerance of $\pm 10\%$.

Rigging wire should not be tensioned to more than 20% of wires breaking strength when at rest or 25% when the yacht is heeled at 30°.

Recommended

Check your rig tension at least three times during the season, especially after sailing in heavy weather. Always lock rigging screws after adjustment. Split pins should be replaced regularly (or use SureClips).

Mitron Marinteknik

Sure
from Sweden

SureCheck
GB

Drahtseil Spannung Messer Vajerspänningsmätare

Um die Spannung zu prüfen

- 1 Drehen Sie den gefurchten Knopf (a), bis der korrekte Drahtseildurchmesser erscheint.
- 2 Legen Sie den gefurchten Knopf (a) nun gegen die von Ihnen aus rechte Drahtseilseite und den Anschlagstift (c) gegen die von Ihnen aus linke Seite des Drahtseiles.
- 3 Ziehen Sie den Ring (e) soweit, bis der untere Stift (d) über das Drahtseil gehakt werden kann.
- 4 Drücken Sie jetzt die beiden Arme leicht zusammen und lassen Sie dann wieder los; nun lesen Sie den Wert auf der Skala, der neben den letzten sichtbaren roten Punkt steht.

Att mäta spänningen i riggvajer

- 1 Ställ in det vita hjulet till vajergrovk (a), och lägg mätaren efter den röda markeringen.
- 2 Montera mätaren på vajern genom att hålla om mätare och vajer (c) och samtidigt dra i nyckelringen (d) så att mätaren hakas på.
- 3 Innan avläsning, kläm ihop skänklarna med lätt hand en aning mitt för skalan (förbättrar noggrannheten i avläsningen).
- 4 Nu kan mätaren avläsas vid justering med vantskruvar etc. Notera inställt värde (för användning nästa år). Använd båda händerna vid avtagning av mätaren.

Vorgeschlagene Einstellwerte

(SureCheck Skala)	7/8-Rigg
Topp-Rigg	5,5 - 8
	6,5 - 8,5

Förslag på inställningsvärden

(SureCheck skalutslag)	7/8-rigg
Masthead-rigg	5,5 - 8
	6,5 - 8,5

Die Werte können aufgrund der Drahtseilkonstruktion und des Alters variieren. Kalkulieren Sie eine Relativ Toleranz von $\pm 2\%$ ein und $\pm 10\%$ Umbedingt.

Vajermätaren är kalibrerad för 19-trådig riggvajer. Vid relativ mätning är noggrannheten (samma instruments repetition) $\pm 2\%$ och översatt till absoluta tal i kg $\pm 10\%$.

Das im Rigg verwendete Drahtseil sollte auf keinen Fall auf über 20% der Drahtseilbruchlast gespannt werden, wenn das Boot nicht eingesetzt wird und nicht über 25%, wenn das Boot mit 30%iger Krängung gefahren wird.

Riggvajern bör inte vara ansatt mer än till ca 20% då båten inte används, ca 25% vid segling med en krängning av ca 30°. Vajerbelastning kan erhållas ur diagrammet på omstående sida i procent av brottgräns för resp. vajerdiameter.

Empfehlungen

Prüfen Sie die Wantenspannung mindestens 3x pro Saison, insbesondere nach Fahrten in schwerem Wetter. Vergessen Sie nicht, die Wantenspanner nach dem Einstellen wieder zu sichern! Splinte sollten regelmäßig ausgetauscht werden, oder verwenden Sie einfach SureClip Wantenspanner-Sicherungen.

Rekommendation

Kontrollera hur riggen är ansatt minst tre gånger per säsong, och speciellt efter segling i hårt väder. Läs alltid vantskruven för att förhindra att dessa gångar upp sig. SureClip vantskruvsås kan användas med fördel i stället för saxpinnar.



Mitron Marinteknik